Księga Wyjścia

Rozdział 20

**20:1**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G2980
V-AAI-3S
ἐλάλησεν
elalesen
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G3956
A-APM
πάντας
pantas
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3056
N-APM
λόγους
logus
–

G3778
D-APM
τούτους
tutus
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

**20:2**

G1473
P-NS
Ἐγώ
Ego
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3748
RI-NSM
ὅστις
hostis
–

G1806
V-AAI-1S
ἐξήγαγόν
eksegagon
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G125
N-GSF
Αἰγύπτου
Aigyptu
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G1397
N-GSF
δουλείας.
duleias.
–

**20:3**

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3P
ἔσονταί
esontai
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G2316
N-NPM
θεοὶ
theoi
–

G2087
A-NPM
ἕτεροι
heteroi
–

G4133
ADV
πλὴν
plen
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ.
emu.
–

**20:4**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις
poieseis
–

G4572
D-DSM
σεαυτῷ
seauto
–

G1497
N-ASN
εἴδωλον
eidolon
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3956
A-GSN
παντὸς
pantos
–

G3667
N-ASN
ὁμοίωμα,
homoioma,
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3772
N-DSM
οὐρανῷ
urano
–

G507
ADV
ἄνω
ano
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1065
N-DSF
γῇ
ge
–

G2736
ADV
κάτω
kato
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

G5204
N-DPN
ὕδασιν
hydasin
–

G5270
ADV
ὑποκάτω
hypokato
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**20:5**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4352
V-FAI-3S
προσκυνήσεις
proskyneseis
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3000
V-AAS-2S
λατρεύσῃς
latreuses
–

G846
D-DPN
αὐτοῖς·
autois;
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1063
PRT
γάρ
gar
–

G1510
V-PAI-1S
εἰμι
eimi
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G2207
N-NSM
ζηλωτὴς
zelotes
–

G591
V-PAPNS
ἀποδιδοὺς
apodidus
–

G266
N-GSF
ἁμαρτίας
hamartias
–

G3962
N-GPM
πατέρων
pateron
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5043
N-APN
τέκνα
tekna
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G5154
A-GSF
τρίτης
trites
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5067
A-GSF
τετάρτης
tetartes
–

G1074
N-GSF
γενεᾶς
geneas
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G3404
V-PAPDP
μισοῦσίν
misusin
–

G1473
P-AS
με
me
–

**20:6**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4160
V-PAPNS
ποιῶν
poion
–

G1656
N-ASN
ἔλεος
eleos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5505
N-APF
χιλιάδας
chiliadas
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G25
V-PAPDP
ἀγαπῶσίν
agaposin
–

G1473
P-AS
με
me
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5442
V-PAPDP
φυλάσσουσιν
fylassusin
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

–
N-APN
προστάγματά
prostagmata
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**20:7**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2983
V-FMI-2S
λήμψῃ
lempse
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3152
A-DSN
ματαίῳ·
mataio;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2511
V-AAS-3S
καθαρίσῃ
katharise
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2983
V-PAPAS
λαμβάνοντα
lambanonta
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3152
A-DSN
ματαίῳ.
mataio.
–

**20:8**

G3403
V-APD-2S
μνήσθητι
mnestheti
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G4521
N-GPN
σαββάτων
sabbaton
–

G37
V-PAN
ἁγιάζειν
hagiadzein
–

G846
D-ASF
αὐτήν.
auten.
–

**20:9**

G1803
N-NUI
ἓξ
heks
–

G2250
N-APF
ἡμέρας
hemeras
–

G2038
V-FMI-2S
ἐργᾷ
erga
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις
poieseis
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

**20:10**

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1442
A-DSF
ἑβδόμῃ
hebdome
–

G4521
N-APN
σάββατα
sabbata
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2316
N-DSM
θεῷ
theo
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις
poieseis
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G2041
N-ASN
ἔργον,
ergon,
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5207
N-NSM
υἱός
hyios
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2364
N-NSF
θυγάτηρ
thygater
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3816
N-NSM
παῖς
pais
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3814
N-NSF
παιδίσκη
paidiske
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1016
N-NSM
βοῦς
bus
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G5268
N-NSN
ὑποζύγιόν
hypodzygion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSN
πᾶν
pan
–

G2934
N-NSN
κτῆνός
ktenos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4339
N-NSM
προσήλυτος
proselytos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3941
V-PAPNS
παροικῶν
paroikon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DS
σοί.
soi.
–

**20:11**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G1803
N-NUI
ἓξ
heks
–

G2250
N-DPF
ἡμέραις
hemerais
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησεν
epoiesen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3772
N-ASM
οὐρανὸν
uranon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2281
N-ASF
θάλασσαν
thalassan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPN
αὐτοῖς
autois
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2664
V-AAI-3S
κατέπαυσεν
katepausen
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1442
A-DSF
ἑβδόμῃ·
hebdome;
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G2127
V-AAI-3S
εὐλόγησεν
eulogesen
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2250
N-ASF
ἡμέραν
hemeran
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1442
A-ASF
ἑβδόμην
hebdomen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G37
V-AAI-3S
ἡγίασεν
hegiasen
–

G846
D-ASF
αὐτήν.
auten.
–

**20:12**

G5091
V-PAD-2S
τίμα
tima
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3962
N-ASM
πατέρα
patera
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3384
N-ASF
μητέρα,
metera,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G2095
ADV
εὖ
eu
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G1096
V-AMS-3S
γένηται,
genetai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3118
A-NSM
μακροχρόνιος
makrochronios
–

G1096
V-AMS-2S
γένῃ
gene
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G18
A-GSF
ἀγαθῆς,
agathes,
–

G3739
R-GSF
ἧς
hes
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός
theos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1325
V-PAI-3S
δίδωσίν
didosin
–

G4771
P-DS
σοι.
soi.
–

**20:13**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5407
V-FAI-3S
φονεύσεις.
foneuseis.
–

**20:14**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3431
V-FAI-3S
μοιχεύσεις.
moicheuseis.
–

**20:15**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2813
V-FAI-3S
κλέψεις.
klepseis.
–

**20:16**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5576
V-FAI-3S
ψευδομαρτυρήσεις
pseudomartyreseis
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3141
N-ASF
μαρτυρίαν
martyrian
–

G5571
A-ASF
ψευδῆ.
pseude.
–

**20:17**

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1937
V-FAI-3S
ἐπιθυμήσεις
epithymeseis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1135
N-ASF
γυναῖκα
gynaika
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1937
V-FAI-3S
ἐπιθυμήσεις
epithymeseis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3614
N-ASF
οἰκίαν
oikian
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G68
N-ASM
ἀγρὸν
agron
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3816
N-ASM
παῖδα
paida
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G3814
N-ASF
παιδίσκην
paidisken
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G1016
N-GSM
βοὸς
boos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5268
N-GSN
ὑποζυγίου
hypodzygiu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3956
A-GSN
παντὸς
pantos
–

G2934
N-GSN
κτήνους
ktenus
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3777
CONJ
οὔτε
ute
–

G3745
A-NPN
ὅσα
hosa
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G4771
P-GS
σού
su
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν.
estin.
–

**20:18**

G2532
CONJ
Καὶ
Kai
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3708
V-IAI-3S
ἑώρα
heora
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G2985
N-APF
λαμπάδας
lampadas
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5456
N-ASF
φωνὴν
fonen
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4536
N-GSF
σάλπιγγος
salpingos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3735
N-ASN
ὄρος
oros
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

–
V-PAPAS
καπνίζον·
kapnidzon;
–

G5399
V-APPNP
φοβηθέντες
fobethentes
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G2476
V-AAI-3P
ἔστησαν
estesan
–

G3113
ADV
μακρόθεν.
makrothen.
–

**20:19**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2036
V-AAI-3P
εἶπαν
eipan
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3475
N-ASM
Μωυσῆν
Moysen
–

G2980
V-AAD-2S
Λάλησον
Laleson
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G1473
P-DP
ἡμῖν,
hemin,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2980
V-PAD-3S
λαλείτω
laleito
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς
hemas
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός,
theos,
–

G3379
ADV
μήποτε
mepote
–

G599
V-AAS-1P
ἀποθάνωμεν.
apothanomen.
–

**20:20**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

–
N-NSM
Μωυσῆς
Moyses
–

G2293
V-PAD-2P
Θαρσεῖτε·
Tharseite;
–

G1752
PREP
ἕνεκεν
heneken
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3985
V-AAN
πειράσαι
peirasai
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς
hymas
–

G3854
V-API-3S
παρεγενήθη
paregenethe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς,
hymas,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1096
V-AMS-3S
γένηται
genetai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5401
N-NSM
φόβος
fobos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DP
ὑμῖν,
hymin,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G264
V-PAS-2P
ἁμαρτάνητε.
hamartanete.
–

**20:21**

G2476
V-YAI-3S
εἱστήκει
heistekei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2992
N-NSM
λαὸς
laos
–

G3113
ADV
μακρόθεν,
makrothen,
–

–
N-NSM
Μωυσῆς
Moyses
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1525
V-AAI-3S
εἰσῆλθεν
eiselthen
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1105
N-ASM
γνόφον,
gnofon,
–

G3364
ADV
οὗ
hu
–

G1510
V-IAI-3S
ἦν
en
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεός.
theos.
–

**20:22**

G3004
V-AAI-3S
Εἶπεν
Eipen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3475
N-ASM
Μωυσῆν
Moysen
–

G3592
D-APN
Τάδε
Tade
–

G2046
V-FAI-3S
ἐρεῖς
ereis
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G312
V-FAI-3S
ἀναγγελεῖς
anangeleis
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5207
N-DPM
υἱοῖς
hyiois
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G4771
P-NP
Ὑμεῖς
Hymeis
–

G3708
V-RAI-2P
ἑωράκατε
heorakate
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3772
N-GSM
οὐρανοῦ
uranu
–

G2980
V-RAI-1S
λελάληκα
lelaleka
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AP
ὑμᾶς·
hymas;
–

**20:23**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε
poiesete
–

G1438
D-DPM
ἑαυτοῖς
heautois
–

G2316
N-APM
θεοὺς
theus
–

G693
A-APM
ἀργυροῦς
argyrus
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2316
N-APM
θεοὺς
theus
–

G5552
A-APM
χρυσοῦς
chrysus
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε
poiesete
–

G4771
P-DP
ὑμῖν
hymin
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς.
autois.
–

**20:24**

G2379
N-ASN
θυσιαστήριον
thysiasterion
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετέ
poiesete
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2380
V-FAI-2P
θύσετε
thysete
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3646
N-APN
ὁλοκαυτώματα
holokautomata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4992
N-APN
σωτήρια
soteria
–

G4771
P-GP
ὑμῶν,
hymon,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4263
N-APN
πρόβατα
probata
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3448
N-APM
μόσχους
moschus
–

G4771
P-GP
ὑμῶν
hymon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DSM
παντὶ
panti
–

G5117
N-DSM
τόπῳ,
topo,
–

G3364
ADV
οὗ
hu
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G2028
V-AAS-1S
ἐπονομάσω
eponomaso
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομά
onoma
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1563
ADV
ἐκεῖ,
ekei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1854
V-FAI-1S
ἥξω
hekso
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G4771
P-AS
σὲ
se
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2127
V-FAI-1S
εὐλογήσω
eulogeso
–

G4771
P-AS
σε.
se.
–

**20:25**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2379
N-ASN
θυσιαστήριον
thysiasterion
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3037
N-GPM
λίθων
lithon
–

G4160
V-PAS-2S
ποιῇς
poies
–

G1473
P-DS
μοι,
moi,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3618
V-FAI-3S
οἰκοδομήσεις
oikodomeseis
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

–
A-APM
τμητούς·
tmetus;
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

–
N-ASN
ἐγχειρίδιόν
encheiridion
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1911
V-RAI-2S
ἐπιβέβληκας
epibeblekas
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-APM
αὐτούς,
autus,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3392
V-RMI-3S
μεμίανται.
memiantai.
–

**20:26**

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G305
V-FMI-2S
ἀναβήσῃ
anabese
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DPF
ἀναβαθμίσιν
anabathmisin
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2379
N-ASN
θυσιαστήριόν
thysiasterion
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G601
V-AAS-2S
ἀποκαλύψῃς
apokalypses
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G808
N-ASF
ἀσχημοσύνην
aschemosynen
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-GSN
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).